الأمم المتحدة

A/64/6 (Sect. 6)

الجمعية العامة

Distr.: General
10 March 2009
Arabic
Original: English

الدورة الرابعة والستون

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١*

الجزء الثاني
الشؤون السياسية

الباب ٦
استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية

(البرنامج ٥ من الإطار الاستراتيجي لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١)**

المحتويات

الصفحة

لمحة عامة ٢

برنامج العمل ٦

المرفق

النواتج التي تحققت في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ والتي لن تنفذ في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ . . ١٩

* سيصدر فيما بعد موجز للميزانية البرنامجية المعتمدة بوصفه: الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الرابعة والستون، الملحق رقم ٦ (A/64/6/Add.1).

** الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثالثة والستون، الملحق رقم ٦ (A/63/6/Rev.1).

060409 030409 09-26089 (A)

الرجاء إعادة الاستعمال

لمحة عامة

الجدول ٦-١ **تقديرات النفقات**

المقترح المقدم من الأمين العام	٠٠٠ ٠٧١ ٨ دولار[أ]
الاعتماد المنقح للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	٣٠٠ ٦٤٢ ٧ دولار

(أ) بمعدلات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

الجدول ٦-٢ **الموارد المقترحة من الموظفين**

الوظائف	العدد	الرتبة
الميزانية العادية		
الوظائف المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١	٢٤	١ مد-٢؛ ١ مد-١؛ ٢ ف-٥؛ ٨ ف-٤؛ ٤ ف-٣؛ ٣ ف-٢/١؛ ٥ خ ع (ر أ)
الوظائف المعتمدة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩	٢٤	١ مد-٢؛ ١ مد-١؛ ٢ ف-٥؛ ٨ ف-٤؛ ٤ ف-٣؛ ٣ ف-٢/١؛ ٥ خ ع (ر أ)

٦-١ يتمثل الهدف العام للبرنامج في تعزيز التعاون الدولي لتسخير الاستخدامات السلمية للفضاء الخارجي لأغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية والعلمية، ولا سيما لصالح البلدان النامية. ويستمد البرنامج سنده التشريعي واتجاهه من قرارات الجمعية العامة ذات الصلة ومقررات لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، التي أنشأتها الجمعية العامة في عام ١٩٥٩ بموجب قرارها ١٤٧٢ (د-١٤)، ولجنتها الفرعية القانونية ولجنتها الفرعية العلمية والتقنية وهيئاتهما الفرعية. وترد التوصيات المتصلة على وجه الخصوص بالعمل المقرر الاضطلاع به في إطار هذا البرنامج في القرار المعنون ''الألفية الفضائية: إعلان فيينا بشأن الفضاء والتنمية البشرية''، الذي اتخذه مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية (المؤتمر الثالث) وأقرته الجمعية العامة في قرارها ٦٨/٥٤.

٦-٢ واستعرضت الجمعية العامة بقرارها ٢/٥٩ التقدم المحرز في تنفيذ توصيات المؤتمر الثالث، وأقرت خطة عمل اللجنة الواردة في تقريرها ذي الصلة (A/59/174). وتشكل خطة العمل استراتيجية طويلة الأجل لتحسين الآليات على كل من الصعيد الوطني والإقليمي والعالمي من أجل تطوير وتعزيز استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما لدعم البرامج العالمية العامة للتنمية المستدامة؛ وتطوير قدرات فضائية عالمية منسقة؛ ودعم خطط محددة لتلبية احتياجات التنمية البشرية على الصعيد العالمي؛ ودعم التنمية العامة للقدرات. ولدى تنفيذ تلك الاستراتيجية، ستوفر اللجنة جسرا بين المستعملين والجهات المحتمل الاستعانة بها في القيام بأعمال

التطوير والخدمات المستندة إلى الأنشطة الفضائية، وستستفيد من الشراكات القائمة بين أمانتها والدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الدولية غير الحكومية لتنفيذ توصيات المؤتمر الثالث.

٦-٣ وتمشيا مع تلك الاستراتيجية، أنشأت الجمعية العامة، في قرارها ١١٠/٦١، برنامج الأمم المتحدة للمعلومات الفضائية من أجل إدارة الكوارث والاستجابة في حالات الطوارئ (سبايدر). وسيتيح برنامج سبايدر فرص حصول الجميع على كافة أنواع المعلومات والخدمات الفضائية المتصلة بإدارة الكوارث من أجل دعم دورة إدارة الكوارث بأكملها، حيث سيكون بمثابة بوابةٍ للمعلومات الفضائية لأغراض دعم إدارة الكوارث، وجسرٍ يربط بين أوساط إدارة الكوارث والأوساط الفضائية، وميسّرٍ لبناء القدرات وتعزيز المؤسسات، ولا سيما في البلدان النامية. ولاحظت الجمعية العامة مع التقدير في قرارها ١١١/٦١ إنشاء اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية للملاحة بواسطة السواتل. وستقوم اللجنة الدولية بتعزيز التعاون، حسب الاقتضاء، بشأن المسائل موضع الاهتمام المشترك المتصلة بالاستخدام المدني للسواتل في تحديد المواقع وفي الملاحة والتوقيت والخدمات ذات القيمة المضافة. واعتمدت الجمعية العامة بموجب قرارها ١٠١/٦٢ توصيات بشأن تعزيز ممارسات الدول والمنظمات الدولية المشتركة بين الحكومات في تسجيل الأجسام الفضائية. وترمي التوصيات إلى مواءمة الممارسات المتعلقة بالأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي. وأقرت الجمعية العامة بقرارها ٢١٧/٦٢ المبادئ التوجيهية للتخفيف من الحطام الفضائي التي اعتمدتها لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية (A/62/20، الفقرتان ١١٧ و ١١٨ والمرفق). وتبين تلك المبادئ التوجيهية، التي ستنفذ على أساس طوعي، الممارسات الحالية لعدد من المنظمات الوطنية والدولية.

٦-٤ وسيواصل البرنامج تعزيز النظام القانوني الدولي الذي ينظم أنشطة الفضاء الخارجي، مما سيؤدي إلى تحسين الظروف لتوسيع نطاق التعاون الدولي في مجال استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية. وسيعزز تنفيذ البرنامج أيضا الجهود المبذولة على كل من الصعيد الوطني والإقليمي والعالمي، بما في ذلك بين كيانات منظومة الأمم المتحدة والكيانات الدولية ذات الصلة بالفضاء، بغية تعظيم فوائد استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما.

٦-٥ وترد تفاصيل الإنجازات الرئيسية المتوقعة للبرنامج ومؤشرات الإنجاز لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، مشفوعةً بخطوط الأساس والأهداف المناظرة لها، تحت ''برنامج العمل'' أدناه.

٦-٦ وترد نواتج البرنامج لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ في الفقرة ٦-١٤ أدناه. وتمشيا مع طلب اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/62/7، الفقرة ٢٦)، تم توحيد العديد من نواتج البرنامج وأعيدت صياغتها و/أو أعيد تنظيمها لترشيد النواتج وتعزيز الإبلاغ العام عن الأداء البرنامجي. وسيجري إعادة استخدام المكسب المحقق من هذا الإجراء، وهو وقت الموظفين، في أنشطة أخرى مبرمجة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١.

الجدول ٦-٣ **موجز المنشورات**

المنشورات	المنشورات الفعلية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧	تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	تقديرات الفترة ٢٠١٠-٢٠١١
متكررة	٣	٥	١١
غير متكررة	١٦	٢٩	١
المجموع	**١٩**	**٣٤**	**١٢**

٦-٧ في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، سيقتصر المكتب على إصدار معظم منشوراته في شكل إلكتروني، بما يشمل الأقراص المدمجة. وستمكن الأقراص المدمجة المكتب من نشر الوثائق ذات الصلة، بجميع اللغات المتاحة، في شكل وحيد يتسم في آن واحد بخفة الوزن والفعالية من حيث التكلفة. وسيجري إعادة توزيع الموارد التي كانت ستصرف على هذه الأنشطة لاستخدامها في تنفيذ أنشطة أخرى. وعلاوة على المنشورات المشار إليها في الجدول ٦-٣، سيصدر المكتب عددا من المواد الموجهة لتوعية الجمهور، مثل الملصقات والكراسات والنشرات، احتفالاً بمرور خمسين عاما على أول رحلة للإنسان في الفضاء والدورة الخمسين للجنة الفرعية القانونية، في عام ٢٠١١، وترويجاً لعمل اللجنة ولفوائد تسخير علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما.

٦-٨ ويبلغ مجموع الموارد المطلوبة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ في إطار هذا الباب ٠٠٠ ٠٧١ ٨ دولار قبل إعادة تقدير التكاليف، بزيادة قدرها ٧٠٠ ٤٢٨ دولار (٥,٦ في المائة). وتتعلق هذه الزيادة بالمتطلبات الناجمة عن الأثر المتأخر لأربع وظائف جديدة (٣ برتبة ف-٤ و ١ برتبة ف-٣) أنشئت في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، يقابلها جزئيا التخفيض الإجمالي الحاصل في البنود غير المتصلة بالوظائف، بما يشمل التكاليف الأخرى للموظفين، والاستشاريين والخبراء، والخدمات التعاقدية، والأثاث والمعدات، والمنح والمساهمات.

٦-٩ وخلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، ستكمل الموارد الخارجة عن الميزانية المتوقعة، البالغة ٤٠٠ ١٠٠ ١ دولار، موارد الميزانية العادية لتمويل مختلف الأنشطة، مثل خدمات المشورة التقنية، والتدريب، وحلقات العمل، والحلقات الدراسية، والمشاريع الميدانية، والمنشورات، وإعداد الكتيبات وتوزيعها، وتنظيم المناسبات الخاصة، وكذلك تعزيز دائرة المعلومات الفضائية الدولية. وتعزى الزيادة الكبيرة الحاصلة في الموارد الخارجة عن الميزانية في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ إلى برنامج سبايدر، الذي أنشئ في عام ٢٠٠٧، والذي يستمد جزءا كبيرا من موارده من مصادر خارجة عن الميزانية. ومن المتوقع أن يظل مستوى الموارد الخارجة عن الميزانية والخاصة ببرنامج سبايدر على حاله طوال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١. وإضافة إلى ذلك، شرع المكتب في دعم أنشطة اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية للملاحة بواسطة السواتل، التي أنشئت أيضا في فترة السنتين السابقة، والتي يجري تمويلها حاليا أساسا عن طريق مصادر خارجة عن الميزانية.

٦-١٠ ويتلقى المكتب مساهمات نقدية وعينية على السواء لتنفيذ العديد من أنشطته الرئيسية. وترد المساهمات العينية في المقام الأول من البلدان والمؤسسات المضيفة لدعم حلقات العمل والحلقات الدراسية والدورات التدريبية المنظمة تحت رعاية برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية وبرنامج سبايدر، ولدعم اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية للملاحة بواسطة السواتل. وتغطي هذه المساهمات قرابة ٤٠ في المائة من مجموع تكلفة أي نشاط، وتشمل توفير الموارد من الموظفين، وأماكن العمل، والمرافق والمعدات، ومرافق الاجتماعات، والدعم اللوجستي المحلي، إضافة إلى شتى تشكيلات التكاليف المرتبطة بخدمات الترجمة الشفوية، عند الاقتضاء، والإقامة والمأكل للمشاركين الوافدين من بلدان نامية. وترد المساهمات النقدية، التي تصل إلى زهاء ٣٠ في المائة من مجموع تكلفة الأنشطة، من الحكومات والكيانات الحكومية الدولية وغير الحكومية المعنية بالأنشطة الفضائية. وإلى جانب الموارد المالية المتأتية من الميزانية العادية للمكتب، تغطي هذه المساهمات السفر الدولي للمشاركين في حلقات العمل، والدورات التدريبية، واجتماعات الخبراء، إضافة إلى المصروفات المحلية للمشاركين التي لا تسددها البلدان المضيفة. وتستخدم المساهمات النقدية والعينية أيضا في توفير الأموال المخصصة لبدء تنفيذ الأنشطة المترتبة على أنشطة بناء القدرات والتدريب، كما تستخدم أحيانا للحصول على خدمات استشارية بغية زيادة خبرة المكتب في مجال تقديم خدمات المشورة التقنية التي تطلبها الحكومات لتعزيز قدراتها الذاتية على النهوض بالسياسات أو التشريعات الفضائية أو تطوير الخبرة التقنية. ومن خلال المساهمات العينية الأخرى، توفر المؤسسات ذات الصلة بالفضاء مصروفات السفر والمعيشة لخبرائها، دون تحميل الأمم المتحدة أي تكلفة، من أجل تبادل خبراتهم أثناء الأنشطة التي ينظمها المكتب.

٦-١١ وعملا بقرار الجمعية العامة ٢٦٩/٥٨، ستبلغ الموارد المحددة للاضطلاع بالرصد والتقييم تحت هذا الباب ٧٠٠ ٣٧٨ دولار (٢٦,٥ شهر عمل)، منها ٦٠٠ ٣٤٠ دولار من الميزانية العادية (٢١ شهر عمل لموظفين من الفئة الفنية، و شهرا عمل لموظفين من فئة الخدمات العامة) و ١٠٠ ٣٨ دولار من الموارد الخارجة عن الميزانية (٣,٥ أشهر عمل لموظفين من الفئة الفنية).

الجدول ٦-٤

الاحتياجات من الموارد حسب العنصر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

العنصر	نفقات ٢٠٠٦-٢٠٠٧	اعتمادات ٢٠٠٨-٢٠٠٩	النمو في الموارد		المجموع قبل إعادة تقدير التكاليف	فرق إعادة تقدير التكاليف	تقديرات ٢٠١٠-٢٠١١
			المبلغ	النسبة المئوية			
برنامج العمل	٦ ٣٩١,٦	٧ ٥٤٢,٣	٤٢٨,٧	٥,٦	٨ ٠٧١,٠	١٠٣,٠	٨ ١٧٤,٠
المجموع الفرعي	**٦ ٣٩١,٦**	**٧ ٥٤٢,٣**	**٤٢٨,٧**	**٥,٦**	**٨ ٠٧١,٠**	**١٠٣,٠**	**٨ ١٧٤,٠**

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

	نفقات ٢٠٠٦-٢٠٠٧	تقديرات ٢٠٠٨-٢٠٠٩	تقديرات ٢٠١٠-٢٠١١
المجموع	**٤٥٢,٢**	**١ ٠٢٧,٠**	**١ ١٠٠,٤**
مجموع (١) و (٢)	**٦ ٨٤٣,٨**	**٨ ٦٦٩,٣**	**٩ ٢٧٤,٤**

الجدول ٦-٥

الاحتياجات من الوظائف

	الوظائف الثابتة الممولة من الميزانية العادية		الوظائف المؤقتة					
			الميزانية العادية		الموارد الخارجة عن الميزانية		المجموع	
الفئة	٢٠٠٨-٢٠٠٩	٢٠١٠-٢٠١١	٢٠٠٨-٢٠٠٩	٢٠١٠-٢٠١١	٢٠٠٨-٢٠٠٩	٢٠١٠-٢٠١١	٢٠٠٨-٢٠٠٩	٢٠١٠-٢٠١١
الفئة الفنية وما فوقها								
مد-٢	١	١	–	–	–	–	١	١
مد-١	١	١	–	–	–	–	١	١
ف-٥	٢	٢	–	–	–	–	٢	٢
ف-٤/٣	١٢	١٢	–	–	–	–	١٢	١٢
ف-٢/١	٣	٣	–	–	–	–	٣	٣
المجموع الفرعي	**١٩**	**١٩**	**–**	**–**	**–**	**–**	**١٩**	**١٩**
موظفو فئة الخدمات العامة								
الرتب الأخرى	٥	٥	–	–	–	–	٥	٥
المجموع الفرعي	**٥**	**٥**	**–**	**–**	**–**	**–**	**٥**	**٥**
المجموع	**٢٤**	**٢٤**	**–**	**–**	**–**	**–**	**٢٤**	**٢٤**

برنامج العمل

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٨ ٠٧١ ٠٠٠ دولار

٦-١٢ يتولى المسؤولية الفنية عن هذا البرنامج الفرعي مكتب شؤون الفضاء الخارجي. وسينفذ البرنامج وفقا للاستراتيجية المبينة بالتفصيل في إطار البرنامج ٥، استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، من إطار العمل الاستراتيجي للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ (A/63/6/Rev.1).

الجدول ٦-٦

أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز ومقاييس الأداء

هدف المنظمة: زيادة تعزيز التعاون الدولي بين الدول الأعضاء والكيانات الدولية في الاضطلاع بالأنشطة الفضائية للأغراض السلمية واستخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما في سبيل تحقيق أهداف التنمية المستدامة المتفق عليها دوليا.

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
(أ) زيادة فهم المجتمع الدولي وقبوله وتنفيذه للنظام القانوني الذي وضعته الأمم المتحدة لتنظيم أنشطة الفضاء الخارجي	(أ) '١' زيادة عدد الدول والمنظمات الحكومية الدولية التي انضمت إلى معاهدات الأمم المتحدة الخمس المتعلقة بالفضاء الخارجي أو أعلنت قبولها لها مقاييس الأداء ٢٠٠٦-٢٠٠٧: ٣٤٦ دولة ومنظمة حكومية دولية تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ٣٤٨ دولة ومنظمة حكومية دولية الرقم المستهدف للفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٣٥٠ دولة ومنظمة حكومية دولية '٢' زيادة عدد الدول والمنظمات الحكومية الدولية التي اتخذت إجراءات لتنفيذ و/أو إعمال معاهدات الأمم المتحدة، والمبادئ التي تنظم أنشطة الفضاء الخارجي، وغيرها من القرارات ذات الصلة مقاييس الأداء ٢٠٠٦-٢٠٠٧: ٥٥ دولة ومنظمة حكومية دولية تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ٥٩ دولة ومنظمة حكومية دولية الرقم المستهدف للفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٦٢ دولة ومنظمة حكومية دولية '٣' زيادة عدد الدول والمنظمات الحكومية الدولية التي تقدم معلومات عن الأجسام الفضائية في الوقت المناسب وعلى نحو أكثر تنسيقا

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
	مقاييس الأداء ٢٠٠٦-٢٠٠٧: ٩ دول ومنظمات حكومية دولية تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ١١ دولة ومنظمة حكومية دولية الرقم المستهدف للفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ١٣ دولة ومنظمة حكومية دولية
(ب) تعزيز قدرات البلدان على استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما في المجالات المتصلة، على الخصوص، بالتنمية المستدامة	(ب) زيادة عدد البلدان التي اتخذت إجراءات في مجال استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما لدعم برامجها وأنشطتها الإنمائية الوطنية مقاييس الأداء ٢٠٠٦-٢٠٠٧: ٤٠ بلدا تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ٤٢ بلدا الرقم المستهدف للفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٤٤ بلدا
(ج) زيادة الاتساق والتآزر في الأعمال المتعلقة بالفضاء التي تقوم بها كيانات منظومة الأمم المتحدة والكيانات الدولية المعنية بالفضاء في مجال استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما كأدوات للنهوض بالتنمية البشرية وزيادة التطوير الشامل للقدرات	(ج) '١' زيادة عدد الشراكات و/أو أوجه التآزر مع منظمات الأمم المتحدة لتحسين الوعي وتعزيز القدرات واستخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما مقاييس الأداء ٢٠٠٦-٢٠٠٧: ١٠شراكات و/أو أوجه تآزر تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ١١شراكة و/أو وجه تآزر الرقم المستهدف للفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ١٢ شراكة و/أو وجه تآزر '٢' زيادة عدد الشراكات و/أو أوجه التآزر مع الكيانات والدوائر الصناعية الدولية المعنية بالفضاء لتحسين الوعي وتعزيز القدرات واستخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
	مقاييس الأداء ٢٠٠٦-٢٠٠٧: ٥٥ شراكة و/أو وجه تآزر تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ٥٨ شراكة و/أو وجه تآزر الرقم المستهدف للفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٦١ شراكة و/أو وجه تآزر
	'٣' زيادة عدد الإجراءات المتخذة بالتعاون مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية في سبيل وضع إطار دولي مستند إلى أساس تقني للأهداف والتوصيات المتعلقة بسلامة تطبيقات مصادر الطاقة النووية، المقررة والمتوقعة حاليا في الفضاء الخارجي مقاييس الأداء ٢٠٠٦-٢٠٠٧: إجراء واحد تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩: إجراءان الرقم المستهدف للفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٣ إجراءات
	'٤' زيادة عدد الكيانات الوطنية والإقليمية والدولية التي تدعم المراكز الإقليمية لتدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء و/أو تساهم في برامجها للتعليم المستمر مقاييس الأداء ٢٠٠٦-٢٠٠٧: ٤٠ كيانا تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ٤٤ كيانا الرقم المستهدف للفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٤٨ كيانا
(د) زيادة فهم البلدان والمنظمات الدولية والإقليمية المعنية لسبل الحصول على جميع أنواع المعلومات الفضائية وتطوير قدراتها على استخدامها دعما لدورة إدارة الكوارث بأكملها وإعرابها عن القبول بذلك والالتزام به	(د) '١' زيادة عدد البلدان التي تطلب المساعدة لتحديد خطط وسياسات لإدارة الكوارث باستخدام التكنولوجيا الفضائية

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
	مقاييس الأداء ٢٠٠٦-٢٠٠٧: غير متوفرة تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ١٥ بلدا الرقم المستهدف للفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٢٥ بلدا
	’٢‘ زيادة عدد البلدان التي تطلب الدعم في مجال المشورة التقنية لتنفيذ أنشطة الحد من الأخطار والاستجابة لحالات الطوارئ باستخدام المعلومات الفضائية مقاييس الأداء ٢٠٠٦-٢٠٠٧: غير متوفرة تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ١٥ بلدا الرقم المستهدف للفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٢٥ بلدا

العوامل الخارجية

١٣-٦ يتوقع أن يحقق البرنامج أهدافه وإنجازاته المتوقعة بافتراض ما يلي:

(أ) أن تكون الدول الأعضاء مستعدة و/أو قادرة على أن تنفذ خلال فترة السنتين التوصيات والقرارات والمقررات ذات الصلة واستكمال الإجراءات اللازمة المتصلة بها؛

(ب) أن يواصل أصحاب المصلحة، وبخاصة أولئك الذين لديهم قدرات في مجال الفضاء، اتخاذ القرارات الرئيسية في مجال السياسة العامة تتيح مشاركتهم بصورة نشطة و/أو تقديم الموارد اللازمة لتعزيز استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما؛

(ج) سيدعم أصحاب المصلحة تنظيم أعمال الهيئات الحكومية الدولية التي يقدم المكتب إليها الخدمات ويشاركون فيها بصورة نشطة؛

(د) لن يكون هناك نقصان كبير فيما يتعلق بالموارد البشرية و/أو تمويل برنامج العمل الذي سيؤثر في تقديم الخدمات.

النواتج

٦-١٤ خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، ستُنجز النواتج التالية:

(أ) تقديم الخدمات للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء:

'١' الجمعية العامة (الميزانية العادية):

أ - تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات: جلسات اللجنة الرابعة للجمعية العامة المتعلقة ببند جدول الأعمال المعنون ''التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية'' (٦)؛ تنظيم أفرقة تفاعلية في الجمعية العامة بشأن استكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية (٢)؛ تقديم خدمات الأمانة الفنية للفريق العامل الجامع فيما يتصل ببنود جدول الأعمال ذات الصلة بالفضاء في اللجنة الخامسة (٦)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: تقريرا لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية عن أعمال دورتيها الثالثة والخمسين والرابعة والخمسين (٢)؛

'٢' لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية):

أ - تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات: الجلسات العامة للجنة (٣٢)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: التقرير السنوي عن الاجتماع المشترك بين الوكالات المعني بأنشطة الفضاء الخارجي (٢)؛ ورقات اجتماع (٢٠)؛ وثائق أخرى معدة للجلسات المقررة (٤)؛ تقرير اللجنة الفرعية القانونية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية عن أعمال دورتيها التاسعة والأربعين والخمسين (٢)؛ تقرير اللجنة الفرعية العلمية والتقنية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية عن أعمال دورتيها السابعة والأربعين والثامنة والأربعين (٢)؛ تقرير عن تنسيق أنشطة الفضاء الخارجي داخل منظومة الأمم المتحدة: برنامج العمل لعامي ٢٠١٠ و ٢٠١١ والسنوات المقبلة (٢)؛

'٣' اللجنة الفرعية العلمية والتقنية (الميزانية العادية):

أ - تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات: تقديم المساعدة إلى لجنة أبحاث الفضاء في تنظيم ندوة عن التطبيقات الفضائية خلال الدورة الثامنة والأربعين للجنة الفرعية (١)؛ تقديم المساعدة إلى رؤساء الأفرقة العاملة النشطة التي أنشأتها لجنة أبحاث الفضاء من أجل تنفيذ توصيات مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية (١)؛ تقديم المساعدة في أنشطة المتابعة الخاصة

بتنفيذ توصيات مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية (١)؛ تنظيم ندوة بشأن صناعات الفضاء خلال الدورة السابعة والأربعين للجنة الفرعية (١)؛ تقديم خدمات الأمانة الفنية إلى الجلسة العامة والأفرقة العاملة التابعة للجنة الفرعية (٦٠)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: وثائق المعلومات الأساسية، والدراسات، والتقارير، وغير ذلك من الوثائق المتصلة ببنود جدول أعمال اللجنة الفرعية، وفقا لطلب اللجنة الفرعية (١٤)؛ ورقات اجتماع (٢٤)؛ تقرير خبير الأمم المتحدة المعني بالتطبيقات الفضائية (٢)؛ تقرير عن برنامج العمل المنفذ في إطار برنامج الأمم المتحدة للمعلومات الفضائية من أجل إدارة الكوارث والاستجابة في حالات الطوارئ (برنامج سبايدر) (٢)؛ تقارير حلقات العمل والدورات التدريبية والندوات والمؤتمرات والحلقات الدراسية المنظمة في إطار برنامج عمل المكتب (١٣)؛

'٤' اللجنة الفرعية القانونية (الميزانية العادية):

أ - تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات: تقديم المساعدة إلى المعهد الدولي لقانون الفضاء/المركز الأوروبي لقانون الفضاء في تنظيم ندوة قانون الفضاء خلال الدورتين التاسعة والأربعين والخمسين للجنة الفرعية (٢)؛ الجلسة العامة والأفرقة العاملة التابعة للجنة الفرعية (٥٦)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: وثائق المعلومات الأساسية، والدراسات القانونية، والتقارير، وغير ذلك من الوثائق المتصلة ببنود جدول أعمال اللجنة الفرعية القانونية (٦)؛ ورقات اجتماع (١٨)؛ تقرير عن الجوانب القانونية لأنشطة الفضاء (١)؛

'٥' خدمات الإيداع (الميزانية العادية): نشر المعلومات المقدمة إلى الدول الأعضاء وفقا لمعاهدة الأمم المتحدة بشأن المبادئ المنظمة لأنشطة الدول في ميدان استكشاف واستخدام الفضاء الخارجي، بما في ذلك القمر والأجرام السماوية الأخرى، واتفاق إنقاذ الملاحين الفضائيين وإعادة الملاحين الفضائيين ورد الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي، والمبادئ المتصلة باستخدام مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي؛ الاحتفاظ بسجل متاح للعموم وقاعدة بيانات للمعلومات المقدمة إلى الدول الأعضاء في مجموعتي الوثائق A/AC.105/INF و ST/SG/SER.E وفقا لاتفاقية الأمم المتحدة لتسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي؛

(ب) الأنشطة الفنية الأخرى:

'١' المنشورات المتكررة (الميزانية العادية): معالم في مجال الفضاء: التقدم المحرز في علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما، والتعاون الدولي، وقانون الفضاء (٢)؛ عروض واستنتاجات وتوصيات

حلقة العمل بشأن قانون الفضاء – الوقائع (٢)؛ حلول فضائية لمشاكل العالم: كيف تستخدم أسرة الأمم المتحدة تكنولوجيا الفضاء لتحقيق الأهداف الإنمائية (١)؛ مسائل الفضاء (١)؛ المناهج التعليمية للأمم المتحدة في مجال علوم وتكنولوجيا الفضاء والملاحة الفضائية وقانون الفضاء (٢)؛ معاهدات الأمم المتحدة ومبادئها بشأن الفضاء الخارجي (١)؛ تقرير عن الأسبوع العالمي للفضاء (٢)؛

'٢' منشورات غير متكررة (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية): الأعمال التحضيرية لصكوك الأمم المتحدة بشأن الفضاء الخارجي (١)؛

'٣' معارض، وجولات بصحبة مرشدين، ومحاضرات (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية): مواصلة المعرض الدائم عن فوائد تكنولوجيا الفضاء في تحسين الحياة على الأرض وحماية البيئة (١)؛ تقديم إحاطات للدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والكيانات غير الحكومية عن عمل الأمم المتحدة بشأن أنشطة الفضاء الخارجي (١)؛ معرض قصير الأجل يقدم صورة مفصلة لفوائد الأنشطة المتصلة بالفضاء (١)؛

'٤' كتيبات، وصحائف وقائع، ورسوم بيانية حائطية، ومجموعات مواد إعلامية (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية): مواد ترويجية وإعلامية متصلة بأنشطة الأمم المتحدة في مجال الفضاء وبعمل المكتب، بما في ذلك برنامج سبايدر واللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية للملاحة بواسطة السواتل؛

'٥' بيانات صحفية، ومؤتمرات صحفية: نشرة صحفية (١)؛

'٦' مناسبات خاصة: تنظيم وتنسيق مناسبات خاصة للاحتفال بالأسبوع العالمي للفضاء (٢)؛

'٧' مواد تقنية مخصصة للمستعملين الخارجيين (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية): الحفاظ على دائرة المعلومات الفضائية الدولية، بما يشمل الموقع الشبكي لمكتب شؤون الفضاء الخارجي وقواعد البيانات عن مختلف المواضيع المتصلة بعلوم وتكنولوجيا الفضاء وقانون الفضاء، بما في ذلك نشر أقراص مدمجة تحتوي على مواد تعليمية بشأن علوم وتكنولوجيا الفضاء وقانون الفضاء؛ الاضطلاع بأعباء الموقع الشبكي المتعلق بأعمال الاجتماع المشترك بين الوكالات المعني بأنشطة الفضاء الخارجي والتعاون بين الوكالات في الأنشطة المتصلة بالفضاء؛ الاضطلاع بأعباء الموقع الشبكي الخاص بالبوابة الإعلامية للجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية للملاحة بواسطة السواتل؛ الاضطلاع بأعباء الموقع الشبكي للبوابة المعرفية لبرنامج سبايدر؛ إعداد مواد العرض ومواد تعليمية وغيرها من المواد بشأن أهمية المعلومات القائمة على الفضاء لأغراض إدارة الكوارث وتطبيقات النظم العالمية للملاحة بواسطة السواتل؛ تقديم المعلومات والمراجع وغيرها من خدمات المكتبة إلى الدول

الأعضاء وسائر مكاتب الأمم المتحدة ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، وكذلك عامة الجمهور من خلال الخدمة المرجعية لمكتب شؤون الفضاء الخارجي المتعلقة بالمسائل العلمية والتقنية والتوجيهية والقانونية المتصلة بالأنشطة الفضائية؛

'٨' البعثات الإنسانية (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية): تقديم الدعم إلى البعثات الإنسانية من خلال القيام بدور هيئة تعاونية مع ميثاق التعاون لتحقيق الاستخدام المنسق للمرافق الفضائية في حال وقوع كوارث طبيعية أو تكنولوجية، وغير ذلك من المبادرات ذات الصلة من قبيل برنامج رصد آسيا، بما في ذلك إتاحة خط اتصال مباشر متاح لجميع كيانات منظومة الأمم المتحدة على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع؛

'٩' حلقات دراسية مخصصة للمستعملين الخارجيين (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية): المشاركة في اجتماعات المنظمات الحكومية الدولية والكيانات غير الحكومية المعنية بالفضاء، التي تتناول مسائل متصلة بالفضاء (١٠)؛

'١٠' تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات المشتركة بين الوكالات (الميزانية العادية): منتدى سنوي مفتوح لتبادل المعلومات بين أعضاء اللجنة وممثلي كيانات منظومة الأمم المتحدة (٢)؛ الاجتماع السنوي المشترك بين الوكالات بشأن أنشطة الفضاء الخارجي (٢)؛

(ج) التعاون التقني (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية):

'١' الخدمات الاستشارية:

أ - الاضطلاع بأعباء إطار تنفيذي على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع لنشر معلومات بشأن استخدام المعلومات والحلول والفرص في مجال الفضاء لأغراض إدارة الكوارث؛

ب - تقديم المساعدة، بناء على الطلب، إلى الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية والحكومية الدولية وغير الحكومية لدعم الإجراءات والبرامج والمشاريع الوطنية والإقليمية المتعلقة بقانون الفضاء وسياسات الفضاء وعلوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما؛

ج - تقديم خدمات المشورة التقنية إلى الدول الأعضاء، بناء على طلبها، في مجال تحديد وتحديث وبدء تشغيل خطط المؤسسات الوطنية المختصة وسياساتها في ميدان إدارة الكوارث فيما يتعلق باستخدام التكنولوجيات الفضائية؛

د - تقديم خدمات المشورة التقنية إلى الدول الأعضاء، بناء على طلبها، في سبيل تنفيذ أنشطة التقليل من المخاطر والتصدي لحالات الطوارئ باستخدام المعلومات الفضائية؛

هـ - تقديم مساعدة تقنية ومساعدة مالية رمزية إلى مراكز إقليمية لتدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء، تابعة للأمم المتحدة، بما في ذلك مجالس إدارتها ولجانها الاستشارية، من أجل دعم أنشطتها التعليمية والتدريبية ودعم تشغيلها، وتشغيل المراكز الإقليمية لتدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء التابعة للأمم المتحدة (٨)؛

و - تقديم مساعدة تقنية ودعم مالي رمزي، حسب الاقتضاء، للمساعدة في تنفيذ إجراءات المتابعة، ولا سيما في البلدان النامية، الناجمة عن أنشطة المكتب في مجال بناء القدرات (٢)؛

'٢' الدورات التدريبية والحلقات الدراسية وحلقات العمل:

أ - اجتماع دولي للخبراء، يضم ممثلين عن مكاتب الدعم الوطنية والإقليمية لبرنامج سبايدر وسائر الكيانات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، والمبادرات الدولية والإقليمية الجارية والمقررة، ومديرو إدارة الكوارث وخبراء تسخير تكنولوجيا الفضاء في إدارة الكوارث، وذلك لاستعراض الأنشطة المضطلع بها في هذا المجال والاتفاق على التوجهات المستقبلية (٢)؛

ب - حلقات عمل/اجتماعات خبراء إقليمية في شتى مناطق العالم موجهة إلى الأخصائيين في مجال إدارة الكوارث والخبراء في مجال تسخير تكنولوجيا الفضاء في إدارة الكوارث والتصدي لحالات الطوارئ (٤)؛

ج - حلقة عمل عن الجوانب القانونية للأنشطة الفضائية؛

د - حلقات عمل، وحلقات دراسية، ودورات تدريبية، واجتماعات خبراء موجهة لمشاركين من البلدان النامية، ولا سيما النساء المهنيات، بشأن مجالات مواضيعية ذات أولوية في برنامج الأمم المتحدة لتطبيقات الفضائية (١١)؛

'٣' الزمالات والمنح: إدارة زمالات دولية طويلة الأجل في ميدان علوم وتكنولوجيا الفضاء، مقدمة من الدول الأعضاء ومن المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المعنية بالفضاء (١٢).

الجدول ٦-٧

الاحتياجات من الموارد: برنامج العمل

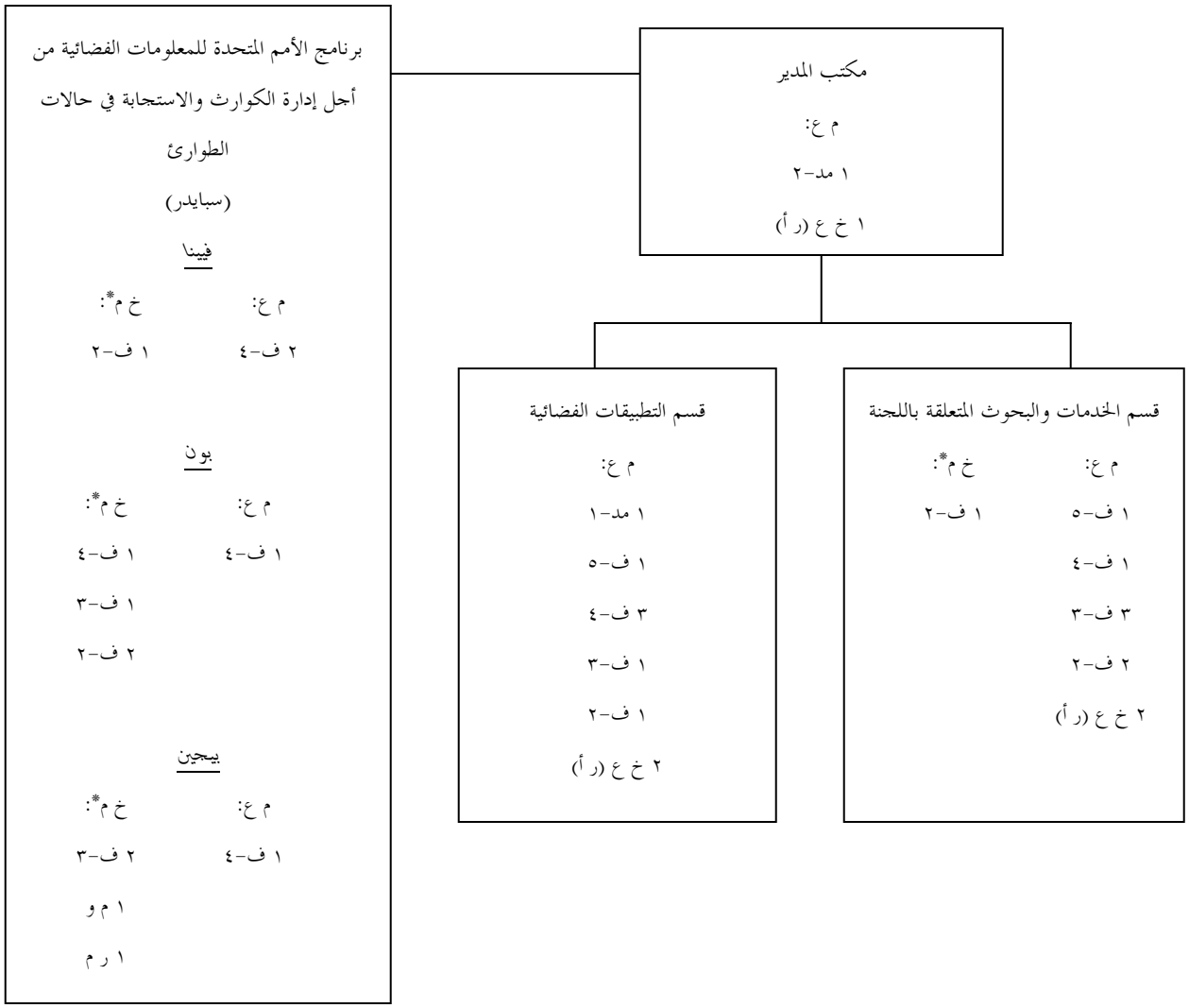
الفئة	الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) ٢٠٠٦-٢٠٠٧	٢٠٠٨-٢٠٠٩ (قبل إعادة تقدير التكاليف)	الوظائف ٢٠٠٦-٢٠٠٧	٢٠٠٨-٢٠٠٩
الميزانية العادية				
الوظائف	٦ ٢٢٦,٦	٦ ٨١٦,٠	٢٤	٢٤
غير الوظائف	١ ٤١٥,٧	١ ٢٥٥,٠	–	–
المجموع الفرعي	**٧ ٦٤٢,٣**	**٨ ٠٧١,٠**	**٢٤**	**٢٤**
الموارد الخارجة عن الميزانية	١ ٠٢٧,٠	١ ١٠٠,٤	–	–
المجموع	**٨ ٦٦٩,٣**	**٩ ١٧١,٤**	**٢٤**	**٢٤**

٦-١٥ يبلغ المستوى الإجمالي للموارد لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ تحت هذا الباب ٠٠٠ ٠٧١ ٨ دولار، بزيادة قدرها ٧٠٠ ٤٢٨ دولار، ستغطي تكاليف استمرار ٢٤ وظيفة وما يتصل بها من موارد غير متعلقة بالوظائف. وتتعلق زيادة مبلغ ٤٠٠ ٥٨٩ دولار في إطار الوظائف بالأثر اللاحق لأربع وظائف جديدة (٣ برتبة ف-٤ و ١ برتبة ف-٣) أنشئت في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. ويقابل هذه الزيادة جزئيا تخفيض في الاحتياجات من الموارد غير المتعلقة بالوظائف في إطار تكاليف الموظفين الأخرى، والاستشاريين والخبراء، والخدمات التعاقدية، والأثاث والمعدات، والمنح والمساهمات، مع مراعاة أنماط الإنفاق، ودورة استبدال الأثاث والمعدات، وانخفاض الاحتياجات إلى الطباعة، وانخفاض عدد المشاركين وتواتر اجتماعات الخبراء.

٦-١٦ ويصل مجموع تقديرات الموارد الخارجة عن الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ إلى ٤٠٠ ١٠٠ ١ دولار، بزيادة قدرها ٤٠٠ ٧٣ دولار مقارنة بمبلغ ٠٠٠ ٠٢٧ ١ دولار المقدر لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. ويتوقع حدوث زيادة في صافي الاحتياجات من الموارد غير المتعلقة بالوظائف وذلك للأغراض المبينة بالفعل في الفقرتين ٦-٩ و ٦-١٠.

مكتب شؤون الفضاء الخارجي

الهيكل التنظيمي وتوزيع الوظائف لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١



* الوظائف الخارجة عن الميزانية إعاراتٌ على أساس عدم استرداد التكاليف.

اختصارات: م ع، ميزانية عادية؛ خ م، خارجة عن الميزانية؛ م و، موظف وطني؛ خ ع، خدمات عامة؛ ر أ، رتب أخرى؛ ر م، رتب محلية.

المرفق

النواتج التي تحققت في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ والتي لن تنفذ في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

الفقرة من الوثيقة A/62/6	الناتج	الكمية	سبب التوقف عن التنفيذ
٦-١١ (أ) '٣' ب	التقارير النهائية لأفرقة العمل التي أنشأتها اللجنة لتنفيذ توصيات مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية	٣	ستدرج تقارير فريق العمل المعني بتحسين تبادل المعارف من خلال تعزيز وصول الجميع إلى خدمات الاتصالات القائمة على التقنيات الفضائية في تقارير اللجنة الفرعية العلمية والتقنية ولجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وستدرج تقارير حالة أداء فريق العمل المعني بتحسين خدمات الصحة العامة وفريق العمل المعني بتحسين التنسيق الدولي للأنشطة المتعلقة بالأجسام القريبة من الأرض في تقارير اللجنة الفرعية العلمية والتقنية ولجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية.
٦-١١ (أ) '٣' ب	تقارير عن حالة أو نتائج المشاريع النموذجية في إطار متابعة حلقات العمل وغيرها من الأنشطة المنظمة في إطار برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية	٢	ستستكمل التقارير عن حالة و/أو نتائج هذه المشاريع النموذجية وتدرج في التقرير السنوي لخبير التطبيقات الفضائية عن فترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.
٦-١١ (ج) '٤'	تنفيذ مشاريع إرشادية بشأن استخدام تكنولوجيا الفضاء في إدارة الكوارث في البلدان النامية	٤	تحوّل تركيز عمل المكتب فيما يتعلق بإدارة الكوارث صوب تقديم الدعم الاستشاري التقني الذي سيمكن عددا أكبر من الدول الأعضاء من تطوير قدراتها الخاصة في مجال الوصول إلى التكنولوجيا الفضائية واستخدامها لأغراض إدارة الكوارث.